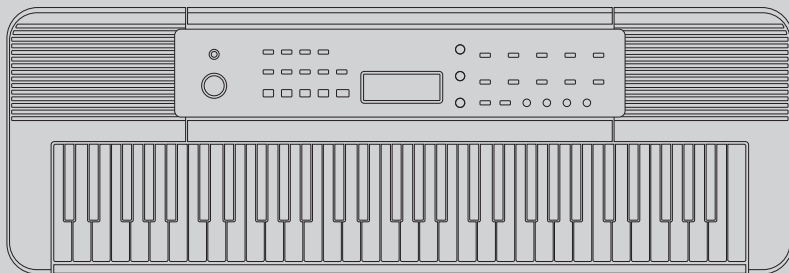

DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER ARRANGEUR

OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI

— **PSR-E283**

— **YPT-280**



Before using the instrument, be sure to read
“PRECAUTIONS” on pages 5–7.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section
« PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

EN English

FR Français

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will

not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Keyboard
Model Name : PSR-E283/YPT-280

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(FCC SDoC)

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(58-M03 WEEE battery fr 01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(1003-M06 plate bottom fr 01)

Adaptateur secteur



Explication des symboles graphiques



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lisez les instructions ci-après.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte des avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet instrument dans un milieu humide.
- 6 Employez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'instrument.
- 7 N'obstruez pas les ouvertures prévues pour la ventilation. Installez l'instrument conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur, notamment un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou autres (y compris les amplificateurs).
- 9 Ne modifiez pas les caractéristiques de la fiche avec mise à la terre polarisée. Une fiche polarisée est dotée de deux broches (l'une est plus large que l'autre). Une fiche avec mise à la terre comprend deux broches, ainsi qu'une troisième qui relie l'instrument à la terre. La broche la plus large (ou troisième broche) permet de sécuriser l'installation électrique. Si vous ne pouvez pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, demandez à un électricien de la remplacer.
- 10 Protégez le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter de marcher dessus ou de le tordre au niveau de la fiche, de la prise d'alimentation et des points de contact sur l'instrument.
- 11 N'employez que les dispositifs/accessoires indiqués par le fabricant.
- 12 Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plan indiqués par le fabricant ou livrés avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent si vous le déplacez avec l'instrument posé dessus pour éviter de le renverser.
- 13 Débranchez l'instrument en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- 14 Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Des réparations sont nécessaires lorsque l'instrument est endommagé, notamment dans les cas suivants : cordon d'alimentation ou fiche défectueuse, liquides ou objets projetés sur l'appareil, exposition aux intempéries ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute.



AVERTISSEMENT

N'UTILISER PAS L'INSTRUMENT SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENVIRONNEMENT HUMIDE, FAUTE DE QUOI VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UN INCENDIE OU DE VOUS ÉLECTROCUTER.

(502-M01 UL 60065-1 fr 01)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

En particulier dans le cas d'enfants, un adulte responsable doit fournir des instructions sur l'utilisation et la manipulation correctes du produit avant toute utilisation réelle.

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche d'alimentation pendant un orage électrique.
- Utilisez uniquement la tension correcte indiquée pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou spécifié (page 22). N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec d'autres appareils.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche d'alimentation, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Introduisez la fiche d'alimentation à fond dans la prise secteur. L'utilisation du produit avec la prise non insérée à fond peut provoquer l'accumulation de poussière sur la fiche, ce qui risque de causer un incendie ou des brûlures de la peau.
- Lors de l'installation du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- N'utilisez pas de rallonge multi-prises pour brancher le produit sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation, saisissez toujours la fiche et non le cordon. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer un risque d'électrocution ou un incendie.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.

Ne pas démonter

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures et ne le placez pas à des endroits où de l'eau pourrait tomber dessus. L'infiltration d'un liquide, tel que de l'eau, à l'intérieur du produit peut provoquer un incendie, une électrocution ou des dysfonctionnements.
- Utilisez l'adaptateur secteur à l'intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.
- N'insérez et ne retirez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Piles

- Ne jetez pas la pile au feu.
- N'exposez pas la pile à des conditions de faible pression d'air, de froid ou de chaleur (lumière directe du soleil ou feu, par exemple) extrêmes ou à des poussières ou une humidité excessives. Cela pourrait entraîner l'explosion de la pile et provoquer un incendie ou des blessures.

- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non-respect de ces instructions risque de provoquer une fuite du liquide de la pile. Si le contenu de la pile vous entre en contact avec vos mains ou vos yeux, il peut en résulter une cécité, des brûlures chimiques et des dommages au produit.
 - Utilisez uniquement le type de pile spécifié (page 22).
 - Ne mélangez jamais des piles neuves et des piles usagées.
 - Ne mélangez pas différents types de pile.
 - Prenez soin de toujours respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
 - Ne démontez pas la pile.
 - Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation du produit pendant une période prolongée, retirez les piles du produit.
 - Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, suivez les instructions fournies avec celles-ci. Utilisez uniquement le chargeur spécifié, dans la plage de températures de charge spécifiée, pour le chargement.

L'utilisation d'un chargeur non spécifié ou à une température en dehors de la plage indiquée peut provoquer une fuite de la pile, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.
- Conservez les piles hors de portée des enfants. Un enfant pourrait les avaler accidentellement. Le non-respect de cette consigne peut également provoquer une inflammation due à la fuite du liquide des piles.
- Ne soumettez pas les piles à des chocs mécaniques. Cela pourrait provoquer des dégâts dus aux piles, un risque d'électrocution ou un dysfonctionnement.
- Ne court-circuitez pas intentionnellement la pile. L'explosion ou la fuite de liquide peut provoquer un incendie ou des blessures.
- Ne placez pas les piles dans une poche ou un sac, et ne les transportez pas et ne les stockez pas avec des objets métalliques. Les piles conservées dans de telles conditions peuvent présenter un court-circuit ou une fuite, ou encore exploser, provoquant ainsi un incendie ou des blessures.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche d'alimentation de la prise. Si le produit fonctionne sur piles, retirez-les. Enfin, faites contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon d'alimentation s'effiloche ou le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
 - Une odeur inhabituelle ou de la fumée se dégage.
 - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
 - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation du produit.
 - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration du produit ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Emplacement

- Ne placez pas le produit dans une position instable ou dans un emplacement soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Avant de déplacer le produit, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Utilisez uniquement le support spécifié pour le produit. Lors de la fixation du support, utilisez uniquement les vis fournies, sous peine d'endommager les composants internes ou de renverser accidentellement le produit.

Connexions

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur la valeur minimale.

- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant sur le produit pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Manipulation

- N'insérez pas de matériaux étrangers tels que du métal ou du papier dans les ouvertures ou les interstices du produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie, un risque d'électrocution ou des dysfonctionnements.
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas le produit ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables, car ceux-ci risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer le produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un risque d'électrocution.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par les modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours le produit hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Même lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille (l'écran est éteint), une faible quantité d'électricité circule toujours dans le produit.

Si vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit, de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas le produit à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Sinon, ce produit ou l'autre appareil risque de produire des interférences.
- Si vous utilisez le produit en combinaison avec une application téléchargée sur un périphérique intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette, nous vous recommandons d'activer l'option « Mode Avion » de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la liaison.
- Selon l'état des ondes radio environnantes, le produit peut ne pas fonctionner correctement.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), pour éviter tout risque de déformation, d'endommagement des composants internes ou de dysfonctionnement. (Plage de température de fonctionnement vérifiée : 5 ° – 40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risquent de décolorer le produit.
- N'appuyez pas sur l'écran LCD avec le doigt car il s'agit d'un composant sensible et de haute précision. Une pression appliquée sur l'écran pourrait entraîner des anomalies au niveau de l'affichage et donner lieu, par exemple, à l'apparition d'une bande, même si le problème devrait se résorber rapidement.

■ Entretien

- Pour nettoyer le produit, servez-vous d'un chiffon doux et sec (ou légèrement humide). N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Sauvegarde des données

- Certaines des données de ce produit (page 20) restent sauvegardées dans la mémoire interne même après la mise hors tension. Les données enregistrées dans le produit peuvent toutefois être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une erreur d'opération.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- Les droits d'auteur du « contenu »*1 installé dans ce produit sont la propriété de Yamaha Corporation ou de leur détenteur respectif. Sauf dans la mesure permise par les lois sur le droit d'auteur et d'autres lois pertinentes, telles que la copie à des fins personnelles, il est interdit de « reproduire ou détourner »*2 le contenu sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur. Lorsque vous utilisez le contenu, consultez un expert en droit d'auteur. Si vous créez de la musique ou interprétez des contenus en utilisant à l'origine le produit, puis les enregistrez et les distribuez, l'autorisation de Yamaha Corporation n'est pas nécessaire, que la méthode de distribution soit payante ou gratuite.

*1 : Le terme « contenu » inclut un programme informatique, les données audio, les données de style d'accompagnement, les données MIDI, les données de forme d'onde, les données d'enregistrement vocal, les partitions musicales, les données de partition, etc.

*2 : L'expression « reproduire ou détourner » fait référence à l'utilisation du contenu proprement dit dans ce produit, ou à son enregistrement et à sa distribution sans modification de manière semblable.

■ À propos des fonctions et des données intégrées au produit

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement tels que les originaux.

■ À propos de l'apparence de ce produit

- Ce produit peut sembler avoir des lignes ou des rayures sur la surface. Ces lignes ou rayures apparentes sont appelées « lignes de soudure ». Elles se produisent lors du processus de moulage du boîtier et n'affectent pas la fonctionnalité du produit.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les captures d'écrans LCD présentées dans ce manuel sont proposées à titre informatif uniquement.
- Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

■ À propos de la mise au rebut

- Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez contacter les autorités locales concernées.

Merci d'avoir choisi ce clavier arrangeur Yamaha !
Il comprend des sons et des morceaux prédéfinis intégrés qui permettent aux interprètes, mêmes débutants, d'y jouer assez rapidement.
Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et fort commodes de votre instrument.
Nous vous recommandons également de garder le manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Table des matières

À propos des manuels	9
Accessoires inclus.....	9
Installation	10
Alimentation	10
Utilisation d'un adaptateur secteur	10
Utilisation des piles.....	10
Mise sous/hors tension	11
Fonction de mise hors tension automatique.....	11
Utilisation du pupitre.....	11
Commandes et bornes du panneau	12
Tentez à présent votre chance au clavier !	14
Sélection d'une sonorité.....	14
Appel de la sonorité Piano à queue	14
Reproduction de divers effets sonores	14
Jeu au clavier à quatre mains (mode Duo).....	15
Écoute des morceaux prédéfinis.....	15
Entraînement à vos morceaux préférés (leçon en 3 étapes)	16
Jeu avec l'accompagnement automatique (styles).....	16
Devinez le son ! (Quiz sonore).....	17
Quiz de mémoire.....	17
Jouez avec le rythme ! (Rhythm Tutor (Apprentissage du rythme))	18
Enregistrement de votre performance.....	18
Reproduction du son de votre smartphone ou d'un autre périphérique audio	19
À propos des réglages des fonctions.....	20
Dépistage des pannes	22
Caractéristiques techniques	22
Index	23

À propos des manuels

Les manuels suivants sont fournis pour l'instrument.

■ Manuel imprimé



Owner's Manual (Mode d'emploi) (le présent manuel)
Explique le principe d'utilisation de l'instrument.

■ Manuel en ligne



Reference Manual (Manuel de référence)

Explique les procédures d'utilisation et les fonctions plus en détail.

Vous pouvez également y consulter une liste détaillée du contenu (sons, morceaux, styles, kit de batterie, kit SFX et fonctions) installé dans l'instrument.

Le manuel ci-dessus peut être consulté sur le site Web de Yamaha suivant.

Téléchargement de données liées au PSR-E283 :

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e283/downloads/>



■ Manuels vidéo

Des manuels vidéo expliquant comment utiliser cet instrument sont disponibles.



Scannez le code QR à gauche ou accédez au site Web ci-dessous.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e283/movies/>

Si les sous-titres ne s'affichent pas dans votre langue, configurez-les à l'aide des touches « Sous-titres (cc) » et « Paramètres » en bas à droite de l'écran YouTube.



Touche « Paramètres » (Définit la langue du sous-titrage, etc.)

Touche « Sous-titres (cc) » (Active/désactive l'affichage du sous-titrage)

Téléchargement du recueil de morceaux

Utilisez le recueil de morceaux téléchargeable gratuitement lorsque vous jouez de cet instrument. Vous pouvez télécharger le recueil de morceaux à partir du site Web « Téléchargement de données liées au PSR-E283 » ci-dessus.



SONG BOOK (Recueil de morceaux)

Ce recueil regroupe les partitions de musique des morceaux prédéfinis (à l'exception des morceaux de démonstration) disponibles sur cet instrument.

Accessoires inclus

- Mode d'emploi (le présent manuel) ×1
- Pupitre ×1
- Adaptateur secteur* ×1
- Online Member Product Registration (Enregistrement en ligne des produits des membres) ×1

* Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.

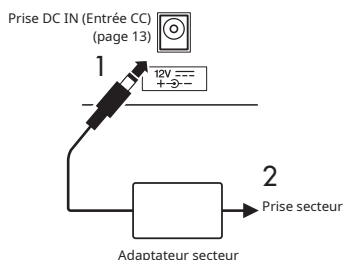
Installation

Alimentation

Bien que l'instrument puisse fonctionner à la fois avec un adaptateur secteur et sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible.

■ Utilisation d'un adaptateur secteur

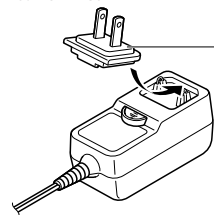
Branchez l'adaptateur secteur selon l'ordre indiqué dans l'illustration.



⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou spécifié (page 22).
- Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur avec une fiche amovible, assurez-vous de garder celle-ci fermement reliée à l'adaptateur pendant l'utilisation et le stockage. L'insertion de la fiche seule dans une prise pourrait provoquer un risque d'électrocution ou un incendie.
- Ne touchez jamais la partie métallique intérieure de la fiche pour éviter tout risque d'électrocution, de court-circuit ou de dommage. Si la fiche se détache, enfoncez-la fermement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Veillez également à ce qu'il n'y ait pas de poussière ou de corps étrangers entre l'adaptateur secteur et la fiche.

Pour le PA-130



Fiche

- Placez la fiche contre l'extrémité, puis enfoncez-la fermement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- La forme de la fiche varie selon le pays.

⚠ ATTENTION

- Lors de l'installation de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise.

NOTE

- Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur, mettez l'instrument hors tension et suivez la procédure indiquée ci-dessus dans l'ordre inverse.

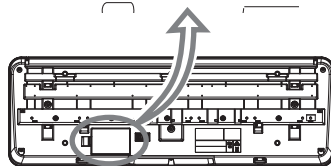
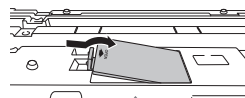
■ Utilisation des piles

Cet instrument peut utiliser des piles de type AA alcalines, au manganèse ou au nickel-métal-hydrure rechargeables (piles rechargeables). Cependant, l'utilisation de piles alcalines ou rechargeables est recommandée, car l'instrument peut consommer de grandes quantités d'énergie en fonction de l'utilisation.

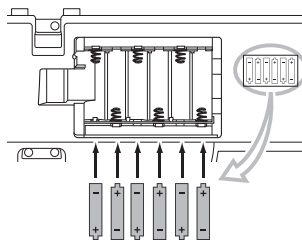
⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'instrument.

- 1 Vérifiez que l'instrument est hors tension.
- 2 Ouvrez le couvercle du logement réservé aux piles, situé sur le panneau inférieur de l'instrument.



- 3 Insérez six piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur du logement.



- 4 Remettez le couvercle du logement en place, en vous assurant qu'il est correctement verrouillé.

Veillez à régler correctement le type de pile (page 11).

AVIS

- *Le branchement ou le débranchement de l'adaptateur secteur alors que les piles sont insérées dans l'instrument peut provoquer la mise hors tension de ce dernier et entraîner la perte des données en cours d'enregistrement à ce moment-là.*
- *Lorsque la puissance des piles est insuffisante pour assurer un fonctionnement correct, le volume sonore risque de faiblir et le son de se déformer. D'autres problèmes peuvent également survenir. Dès que cela se produit, procédez au remplacement de toutes les piles par des piles neuves ou des piles déjà rechargées.*

NOTE

- *Cet instrument n'autorise pas le chargement des piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur spécifié.*
- *Même si des piles sont insérées dans l'instrument, l'adaptateur secteur sera utilisé comme source d'alimentation lorsque l'adaptateur secteur est connecté.*

■ Configuration du type de pile

Modifiez le réglage sur l'instrument (piles sèches ou piles rechargeables) en fonction du type de pile à utiliser. Les piles sèches sont définies par défaut. Après avoir mis l'instrument sous tension, réglez le type de pile à l'aide du numéro de fonction 029 (page 21).

Pour plus d'informations sur la vérification et la modification des réglages, reportez-vous à la page 20.

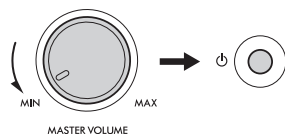
Alkaline	Piles alcalines ou piles au manganèse
Ni-MH	Piles au nickel-métal-hydrure rechargeables (piles rechargeables)

AVIS

- *L'absence de réglage du type de pile risque de raccourcir la durée de vie des piles. Veillez à régler correctement le type de pile.*

Mise sous/hors tension

- 1 Tournez la molette [MASTER VOLUME] sur « MIN ».



- 2 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Le nom de la sonorité apparaît à l'écran. Réglez le volume à votre convenance tout en jouant au clavier.

- 3 Maintenez l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) enfoncé pendant environ une seconde pour mettre l'instrument hors tension.

⚠ ATTENTION

- *Même lorsque l'instrument est hors tension, une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Débranchez la fiche électrique de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.*

AVIS

- *Appuyez uniquement sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Toute autre opération telle qu'appuyer sur le clavier ou des touches ou enfoncer le sélecteur au pied peut provoquer un dysfonctionnement de l'instrument.*

Fonction de mise hors tension automatique

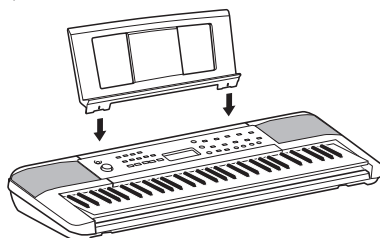
Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) qui met automatiquement l'instrument hors tension dès que celui-ci n'est plus utilisé pendant environ 30 minutes. Il s'agit d'un réglage par défaut qu'il est possible de modifier à l'aide du numéro de fonction 028 (page 21).

■ Désactivation facile de la fonction de mise hors tension automatique

Remettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche la plus basse du clavier. Le message « oFF AutoOff » apparaît brièvement, puis l'instrument démarre en ayant la fonction Auto Power Off désactivée.

**Utilisation du pupitre**

Insérez le pupitre dans les fentes prévues à cet effet, comme illustré.

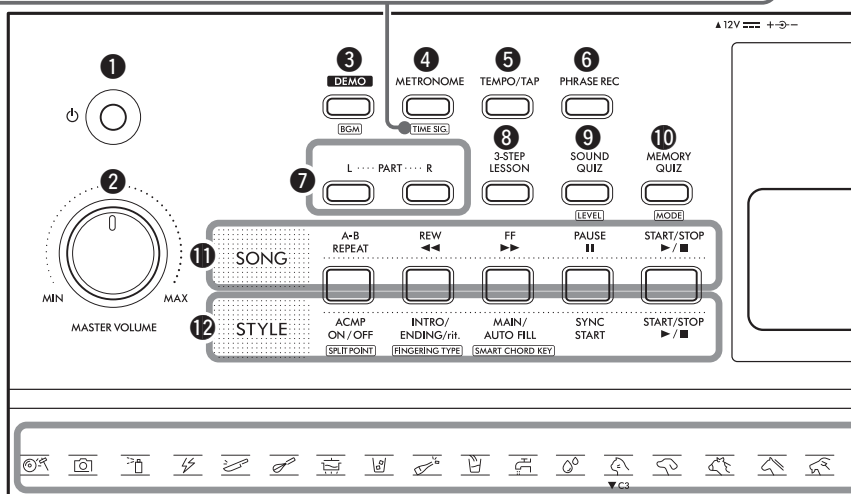


Commandes et bornes du panneau

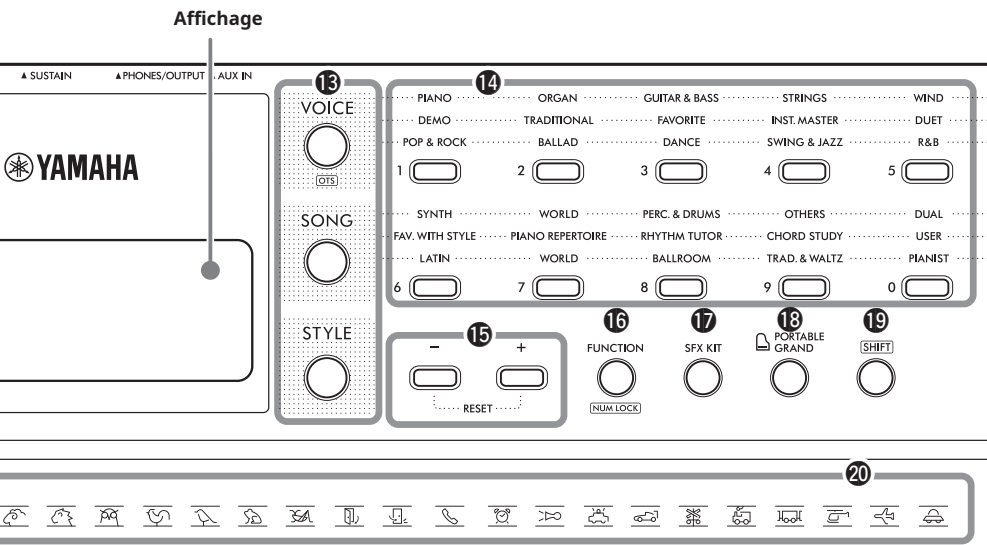
■ Panneau avant

À propos des autres noms des touches dans le cadre (fonction SHIFT)

Si vous actionnez l'une des touches tout en maintenant la touche **[SHIFT]** enfoncée, la fonction indiquée dans le cadre sous la touche sera exécutée. Par exemple, maintenez la touche **[SHIFT]** enfoncée et appuyez sur la touche **[METRONOME]** pour appeler l'écran de réglage du type de mesure.



- 1 Interrupteur [⏻] (Veille/Marche) page 11**
Bascule entre veille et marche.
- 2 Molette [MASTER VOLUME]..... page 11**
Règle le volume général.
- 3 Touche [DEMO]**
Démarré/arrête la reproduction continue du morceau DEMO.
[BGM]
Définit le groupe de morceaux (Groupe de démonstration) pour la reproduction continue.
- 4 Touche [METRONOME]**
Démarré/arrête le métronome.
[TIME SIG.]
Détermine le type de mesure du métronome.
- 5 Touche [TEMPO/TAP]**
Détermine le tempo du morceau/style/métronome. Lors du réglage du tempo, l'icône **[NUM LOCK]** s'affiche à l'écran et vous pouvez indiquer le tempo à l'aide des touches du groupe **[14]** comme touches numériques. Lorsque « Tempo » apparaît à l'écran, utilisez les touches numériques **[14]** ou **[+]/[-]** **[15]** pour régler la valeur du tempo. Appuyez simultanément sur **[+]** et **[-]** **[15]** pour réinitialiser le tempo sur sa valeur par défaut.
Tap Start (Début par tapotement)
Vous pouvez lancer la reproduction de morceau ou de style simplement en tapotant sur cette touche au tempo de votre choix : quatre fois pour un type de mesure à 4 temps et trois fois pour un type de mesure à 3 temps.
- 6 Touche [PHRASE REC]..... page 18**
Enregistre votre performance.
- 7 Touches PART [L]/[R] page 15**
Permettent de sélectionner une partie de leçon ou une partie assourdie du morceau actuellement sélectionné.
- 8 Touche [3-STEP LESSON] page 16**
Démarré/arrête la leçon en 3 étapes. Également utilisée pour sélectionner le mode de la leçon.
- 9 Touche [SOUND QUIZ] page 17**
Démarré/arrête le quiz sonore.
[LEVEL]
Permet de sélectionner le niveau du quiz sonore.
- 10 Touche [MEMORY QUIZ] page 17**
Démarré/arrête le quiz de mémoire.
[MODE]
Permet de sélectionner le type (mode) du quiz de mémoire.
- 11 Touches de commande de morceau..... page 15**
Contrôlent la reproduction de morceau.
- 12 Touches de commande de style page 16**
Contrôlent la reproduction de style.



15 Touches de sélection de mode page 14, 15
 Appelle les écrans de sélection pour les sonorités, les morceaux et les styles, respectivement, et passe à chaque mode.

[OTS] (Présélection immédiate)

Appelle automatiquement la meilleure sonorité pour le morceau ou le style sélectionné. Lorsque la présélection immédiate est activée, le numéro de sonorité devient « 000 ».

14 Touches de catégorie VOICE/SONG/STYLE, touches numériques [0] - [9] page 14, 15
 Permettent de sélectionner la sonorité, le morceau ou le style souhaité(e) ou de saisir directement les valeurs de réglage, etc.

15 Touches [+]/[-]
 Permettent de sélectionner des éléments ou des valeurs de réglage. Maintenez l'une des deux touches enfoncée pour augmenter ou diminuer la valeur en continu dans la direction correspondante. Appuyez simultanément sur ces deux touches pour réinitialiser le réglage sur sa valeur par défaut.

16 Touche [FUNCTION] page 20
 Appelle l'écran de réglage des fonctions.

[NUM LOCK]

Appelle l'icône **NUM LOCK** à l'écran et vous permet d'utiliser les touches **14** comme touches numériques.

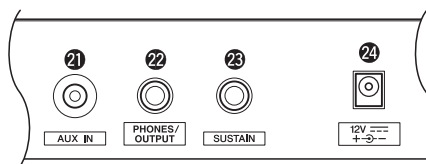
17 Touche [SFX KIT] page 14
 Permet de reproduire différents effets sonores à partir du clavier.

18 Touche [PORTABLE GRAND] page 14
 Sélectionne automatiquement le numéro de sonorité 001 « Grand Piano » pour la sonorité.

19 Touche [SHIFT]
 Maintenez cette touche enfoncée et appuyez sur une autre touche pour appeler la fonction alternative de cette touche.

20 Illustrations du kit SFX..... page 14
 Indiquent les effets sonores affectés aux différentes touches lorsque le kit SFX est sélectionné en appuyant sur [SFX KIT] **17**.

■ Panneau arrière



21 Prise [AUX IN] page 14
 Permet de connecter un périphérique audio, tel qu'un smartphone.

22 Prise [PHONES/OUTPUT]
 Permet de connecter un casque et des haut-parleurs externes.

23 Prise [SUSTAIN]
 Vous pouvez connecter un sélecteur au pied en option et l'utiliser comme pédale de maintien.

24 Prise DC IN (Entrée CC)..... page 10
 Permet de connecter l'adaptateur secteur.

Tentez à présent votre chance au clavier !

À propos des noms des touches

Les noms des touches ou des éléments sur le panneau sont entourés de []. Le numéro après le nom de la touche indique le numéro dans « Commandes et bornes du panneau » (pages 12-13).

Par exemple, la touche DEMO est appelée [DEMO] 3 dans le texte.

Sélection d'une sonorité

1 Appuyez sur [VOICE] 18.



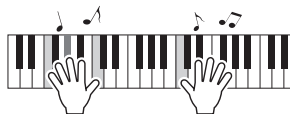
2 Appuyez sur la touche de sonorité souhaitée parmi les touches de catégorie 18.

..... ORGAN ← Catégorie VOICE
..... TRADITIONAL
..... BALLAD



Chaque appui sur la touche permet de changer de sonorité dans la même catégorie.

3 Jouez au clavier.



Appel de la sonorité Piano à queue

1 Appuyez sur [PORTABLE GRAND] 18.



Cela réinitialise instantanément tous vos réglages et vous permet de jouer un son de piano sur tout le clavier.

Reproduction de divers effets sonores

1 Appuyez sur [SFX KIT] 17.



2 Jouez au clavier.

L'effet sonore, qui correspond à l'illustration 20 juste au-dessus de la touche sur laquelle vous avez appuyée, est reproduit.



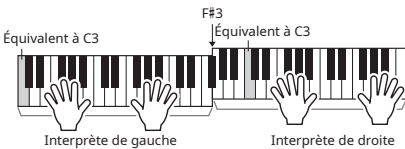
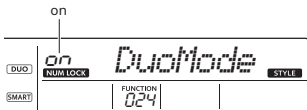
Même si vous appuyez sur une touche qui n'a pas d'illustration au-dessus, divers sons seront produits.

Jeu au clavier à quatre mains (mode Duo)

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [FUNCTION] 16 pour appeler « DuoMode (024) ».



- 2 Appuyez sur [+] 15 pour l'activer.



Le clavier est divisé en deux sections à gauche et à droite de la touche F#3, avec la même gamme de notes pouvant être jouée à gauche et à droite.

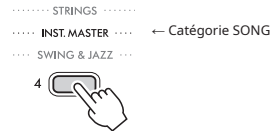
- 3 Pour quitter le mode Duo, appelez « DuoMode (024) » (reportez-vous à l'étape 1) et appuyez sur [-] 15 pour le désactiver.

Écoute des morceaux prédéfinis

- 1 Appuyez sur [SONG] 13.



- 2 Appuyez sur l'une des touches de catégorie 14 pour sélectionner le morceau souhaité.



Chaque appui sur la touche permet de changer de morceau dans la même catégorie.

- 3 Appuyez sur [START/STOP] 11 pour reproduire le morceau.

- Vous pouvez modifier le tempo en appuyant sur [TEMPO/TAP] 5.
- Appuyez sur [L] ou [R] 7 de [PART] pour assourdir la partie et vous y exercer.

- 4 Appuyez sur [START/STOP] 11 pour arrêter la reproduction du morceau.

Entraînement à vos morceaux préférés (leçon en 3 étapes)

- Sélectionnez votre morceau préféré.**
(Effectuez les étapes 1-2 de la section « Écoute des morceaux prédéfinis ».)
- Appuyez sur [3-STEP LESSON] ⑧ le nombre de fois correspondant au type de leçon (mode) que vous souhaitez sélectionner.**



- Une fois : un exemple de leçon sera joué. (Mode Listening (mode Écoute))



- Deux fois : entraînez-vous au rythme pour jouer du clavier. Si le rythme est correct, le son affiché à l'écran sera produit quelle que soit la touche que vous jouez. (Mode Timing (mode Synchronisation))



- 3 fois : entraînez-vous à jouer les notes affichées à l'écran. La reproduction du morceau s'interrompra jusqu'à ce que vous appuyiez sur la bonne touche. (Mode Waiting (mode Attente))



Le type de leçon sélectionné s'affiche à l'écran.

Après le décompte sonore, l'introduction est reproduite et la leçon sélectionnée commence.

Si vous jouez jusqu'à la fin du morceau, votre score sera affiché.

- Appuyez sur [START/STOP] ⑩ pour quitter le mode Lesson (Leçon).**

Vous pouvez quitter la leçon à tout moment, même lorsqu'elle est en cours.

Jeu avec l'accompagnement automatique (styles)

- Appuyez sur [STYLE] ⑬.**

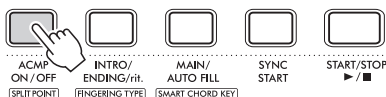


- Appuyez sur l'une des touches de catégorie ⑭ pour sélectionner le style souhaité.**



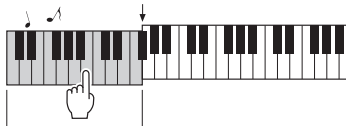
Chaque appui sur la touche permet de changer de style dans la même catégorie.

- Appuyez sur [ACMP ON/OFF] ⑫ pour activer l'accompagnement automatique.**



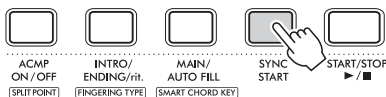
La plage de la main gauche fonctionne comme la plage de reconnaissance d'accords.

Split Point (Point de partage)



Plage de la main gauche
(Plage de l'accompagnement automatique)

- Appuyez sur [SYNC START] ⑫.**



Cela active l'état de veille pour l'accompagnement automatique et le style démarre lorsque vous appuyez sur une touche dans la plage de la main gauche.

5 Appuyez sur [INTRO/ENDING/rit.]




Cela active la reproduction d'une introduction lorsque l'accompagnement automatique démarre.

6 Lorsque vous jouez la note fondamentale du premier accord de l'accompagnement en appuyant sur une touche dans la plage de la main gauche, l'accompagnement démarre à partir de l'introduction.

7 Jouez la note fondamentale des accords d'accompagnement avec votre main gauche et jouez la mélodie avec votre main droite.

8 Appuyez sur [INTRO/ENDING/rit.]

Après la reproduction de la coda, l'accompagnement automatique s'arrête. En appuyant à nouveau sur [INTRO/ENDING/rit.]  pendant la reproduction de la coda, vous pouvez terminer avec une vitesse de reproduction plus lente (ritardando).

Devinez le son ! (Quiz sonore)

1 Lorsque vous appuyez sur [SOUND QUIZ] , un son de fanfare retentit et le quiz commence.



2 Trouvez et jouez le même son que celui produit par l'instrument.

Si votre réponse est correcte, passez à la question suivante.

Vous pouvez essayer de répondre 3 fois à une même question. Faites de votre mieux pour deviner le son.

Après avoir répondu aux 10 questions, le quiz est terminé et votre score sera affiché. Vous pouvez quitter le quiz à tout moment en appuyant à nouveau sur [SOUND QUIZ]

.

Quiz de mémoire

Passes le quiz et maîtrisez la mélodie !

1 Lorsque vous appuyez sur [MEMORY QUIZ] , un son de fanfare retentit et le quiz commence.




2 Une fois l'exemple terminé, jouez les notes.

Le nombre de notes jouées pour la question augmente après chaque bonne réponse.

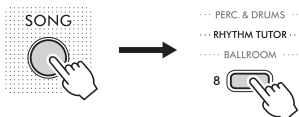
Lorsque vous finissez le quiz jusqu'à la fin, la mélodie est terminée.

Lorsque vous avez fini de jouer la mélodie jusqu'au bout ou lorsque vous vous trompez trois fois sur une question, le quiz s'arrête et votre score s'affiche.

Vous pouvez quitter le quiz à tout moment en appuyant à nouveau sur [MEMORY QUIZ] .

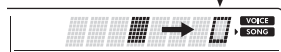
Jouez avec le rythme ! (Rhythm Tutor (Apprentissage du rythme))

- 1 Appuyez sur [SONG] **13**, puis appuyez sur [RHYTHM TUTOR] **14**.



- 2 Appuyez sur [START/STOP] **11** pour démarrer Rhythm Tutor.
- 3 Une marque se déplace en haut de l'écran. Appuyez sur le clavier lorsqu'elle atteint l'extrémité la plus à droite.

Lorsque la marque arrive ici, appuyez sur le clavier.



Si vous appuyez au bon moment, les lettres « PAS » s'affichent. Tant que votre synchronisation est bonne, n'importe quelle touche que vous jouez sera correcte.

- 4 Lorsque le morceau se termine, le score s'affiche.

Entrez dans le rythme et faites de votre mieux pour obtenir un score parfait de 100 !

Vous pouvez quitter Rhythm Tutor à tout moment en appuyant sur [START/STOP] **11**.

Enregistrement de votre performance

Vous pouvez enregistrer votre performance en tant que morceau utilisateur (morceau n° 123), qui peut être ensuite reproduit sur l'instrument.

- 1 Appuyez sur [PHRASE REC] **6** pour passer en attente d'enregistrement.



- 2 Jouez au clavier ou appuyez sur [START/STOP] **11** pour lancer l'enregistrement.
- 3 Appuyez sur [START/STOP] **11** pour arrêter l'enregistrement.
- 4 Appuyez sur [START/STOP] **11** pour reproduire le morceau enregistré.

AVIS

- *N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension ou de brancher/débrancher l'adaptateur secteur pendant l'enregistrement. Cela pourrait en effet entraîner une perte de données.*

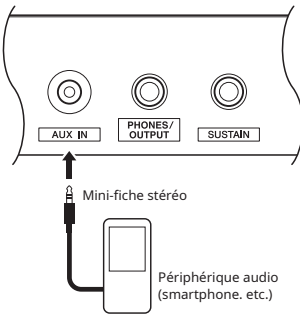
NOTE

- *Un seul morceau peut être enregistré en tant que morceau utilisateur. Lorsque vous enregistrez un nouveau morceau utilisateur, le morceau utilisateur qui a été sauvegardé avant l'enregistrement est effacé et écrasé.*
- *Pour supprimer le morceau utilisateur, appuyez à nouveau sur [START/STOP] **11** après avoir appuyé sur [START/STOP] **11** à l'étape 2, sans jouer aucune note.*
- *Pour reproduire le morceau enregistré plus tard, appuyez sur [USER] **13** à l'étape 2 de la section « Écoute des morceaux prédéfinis ».*

Reproduction du son de votre smartphone ou d'un autre périphérique audio

- 1 **Mettez le périphérique audio et l'instrument hors tension.**
- 2 **Connectez le périphérique audio à la prise [AUX IN] de l'instrument.**

Utilisez un câble audio sans résistance (résistance zéro) et doté d'une mini-fiche stéréo d'un côté pour la connexion à l'instrument et d'une fiche appropriée correspondant à la prise de sortie du périphérique audio de l'autre côté.



- 3 **Mettez d'abord le périphérique audio sous tension, puis mettez l'instrument sous tension.**
- 4 **Lancez la reproduction sur le périphérique audio connecté.**
Le son du périphérique audio est émis via les haut-parleurs de l'instrument.
- 5 **Réglez la balance de volume entre le périphérique audio et l'instrument.**
Si possible, ajustez en premier le niveau de reproduction du périphérique audio afin d'obtenir une balance optimale.
- 6 **Arrêtez la reproduction sur le périphérique audio.**

⚠ ATTENTION

- Avant d'effectuer les connexions, mettez le périphérique audio externe et l'instrument hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre ces appareils, réglez tous les niveaux de volume au minimum (0). Sinon, vous risquez d'endommager les appareils, de recevoir une décharge électrique ou de subir une perte d'audition irréversible.

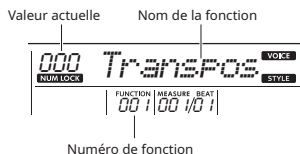
AVIS

- Pour éviter d'endommager le périphérique audio externe ainsi que l'instrument, vous devez d'abord mettre sous tension le périphérique audio externe puis l'instrument. Procédez dans l'ordre inverse lors de la mise hors tension.

À propos des réglages des fonctions

Les réglages des fonctions permettent d'accéder à divers paramètres détaillés de l'instrument, tels que Tuning (Accord fin), Split Point (Point de partage), Voice (Sonorité), Effect (Effet) et Battery Type (Type de pile).

1 Appuyez plusieurs fois sur [FONCTION] **16** jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse.



Pour diminuer le numéro de fonction d'une unité, appuyez brièvement sur [-] **15** tout en maintenant la touche [FONCTION] **16** enfoncée.

Le fait d'appuyer simplement sur [+] ou [-] **15** ne modifie pas le numéro de fonction.

2 Sélectionnez la valeur à l'aide des touches numériques **14** ou des touches [+] / [-] **15**.

Appuyez simultanément sur [+] et [-] **15** pour restaurer le réglage par défaut.

NOTE

- Lors du réglage des fonctions, l'icône **NUM LOCK** s'allume automatiquement et vous pouvez utiliser les touches de catégorie VOICE/SONG/STYLE **16** comme touches numériques **14** pour modifier la valeur de réglage.

3 Pour quitter les réglages des fonctions, appuyez sur l'une des touches suivantes : [VOICE], [SONG] ou [STYLE] **18**.

Liste des fonctions

Numéro de fonction	Nom de la fonction	Affichage	Plage/réglages	Valeur par défaut
Fonctions générales				
001	Transpose (Transposition)	<i>Transpos</i>	-12-12	0
002	Tuning (Accord fin)	<i>Tuning</i>	427,0 Hz-453,0 Hz	440,0 Hz
003	Split Point (Point de partage)	<i>SplitPnt</i>	036-096 (C1-C6)	054 (F#2)
Sonorité (page 14)				
004	Volume	<i>M. Volume</i>	000-127	*
005	Octave	<i>M. Octave</i>	-2-2	*
006	Reverb Level (Niveau de réverbération)	<i>M. Reverb</i>	000-127	*
007	Chorus Depth (Profondeur de chœur)	<i>M. Chorus</i>	000-127	*
Style (page 16)				
008	Style Volume (Volume de style)	<i>StyleVol</i>	000-127	100
009	Fingering Type (Type de doigté)	<i>FingType</i>	1 (SmartChd) 2 (Multi)	1 (SmartChd)
010	Smart Chord Key (Touche Smart Chord)	<i>S. ChdKey</i>	FL7 (7 bémolts) - SP0 (Pas d'armature de clé) - SP7 (7 dièses #)	SP0 (Pas d'armature de clé)
Morceau (page 15)				
011	Song Volume (Volume de morceau)	<i>SongVol</i>	000-127	100
012	Song Melody Voice (Sonorité de la mélodie du morceau)	<i>MelodyVc</i>	001-410	**
Effet				
013	Reverb Type (Type de réverbération)	<i>Reverb</i>	01-03 (Hall 1-3) 04-05 (Room 1-2) 06-07 (Stage 1-2) 08-09 (Plate 1-2) 10 (Off)	**

Numéro de fonction	Nom de la fonction	Affichage	Plage/réglages	Valeur par défaut
014	Reverb Level (Niveau de réverbération)	<i>RevLevel</i>	000-127	64
015	Chorus Type (Type de chœur)	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off)	**
016	Panel Sustain (Maintien via le panneau)	<i>Sustain</i>	on/off	oFF
017	Master EQ Type (Type d'égaliseur principal)	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)
018	Wide Type (Type large)	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3) 4 (Wide Off)	4 (Wide Off)
Quiz (page 17)				
019	Sound Quiz Level (Niveau de difficulté du quiz sonore)	<i>QuizLvl</i>	AUt (Auto), 001, 002, 003	AUt (Auto)
020	Memory Quiz Mode (Mode du quiz de mémoire)	<i>QuizMode</i>	1 (Melody), 2 (Random)	1 (Melody)
Métronome (page 12)				
021	Time Signature Numerator (Numérateur du type de mesure)	<i>TimeSig</i>	00-15	**
022	Metronome Volume (Volume du métronome)	<i>Metrvol</i>	000-127	100
Leçon (page 16)				
023	Your Tempo (Votre tempo)	<i>YourTemp</i>	on/off	on
Duo (page 15)				
024	Duo Mode (Mode Duo)	<i>DuoMode</i>	on/off	oFF
025	Duo Type (Type Duo)	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate)	2 (Separate)
Démonstration (page 12)				
026	Demo Group (Groupe de démonstration)	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User)	1 (Demo)
027	Demo Play Mode (Mode de reproduction de démonstration)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)
Mise hors tension automatique (page 11)				
028	Auto Power Off Time (Délai de mise hors tension automatique)	<i>AutoOff</i>	oFF, 5/10/15/30/60/120 (minutes)	30 (minutes)
Pile (page 10)				
029	Battery Type (Type de pile)	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)

* La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction de la combinaison de sonorités utilisées.

**La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction du morceau ou du style utilisé.

NOTE

- Pour plus d'informations sur les réglages conservés même après la mise hors tension, la sauvegarde et l'initialisation, reportez-vous au Manuel de référence sur le site Web.

Dépistage des pannes

Problème	Cause possible et solution
Toutes les sonorités ne sont pas audibles ou le son est entrecoupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes, y compris pour l'accompagnement automatique, le morceau et le métronome. Les notes supérieures à cette limite ne produisent pas de son.
Le son de la sonorité varie d'une note à l'autre.	C'est normal. La méthode de génération des sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la plage du clavier. Par conséquent, le son réel d'une sonorité risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
L'instrument s'éteint de manière soudaine et inopinée.	C'est normal ; la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) a peut-être été activée. Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), désactivez-la (page 11).
Lorsque l'instrument est sous tension, il s'éteint brusquement de manière inopinée.	Le circuit de protection a été activé en raison d'une surtension. Cela peut se produire lorsqu'un adaptateur secteur autre que celui spécifié est utilisé ou que l'adaptateur secteur est endommagé. Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (reportez-vous à la section « Caractéristiques techniques » « Alimentation » ci-dessous). Si l'instrument présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Caractéristiques techniques

Nom du produit

Clavier arrangeur

Dimensions (L×H×P)

940 mm × 317 mm × 104 mm

Poids

4,0 kg (sans les piles)

Clavier

Nombre de touches : 61 (C1 à C6)

Sonorités

- Polyphonie (max.) : 32
- Nombre de sonorités : 392 sonorités + 18 kits de batterie/SFX

Effets

- Reverb 9 types, Chorus 5 types, Master EQ 6 types, Ultra-Wide Stereo 3 types

Styles d'accompagnement

- Nombre de styles : 150
- Doigté : Smart Chord, Doigté multiple
- Commande de style : ACOMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL

Morceaux

- Nombre de morceaux prédéfinis : 122 (y compris 10 morceaux Rhythm Tutor et 12 morceaux Chord Study)
- Répétition A-B

Enregistrement

- Nombre de morceaux : 1
- Nombre de pistes : 1
- Capacité de données : environ 300 notes

Fonction

- Lesson (Leçon) : 1 LISTENING, 2 TIMING, 3 WAITING
- Panel Sustain (Maintenance via le panneau)
- Présélection immédiate (OTS)
- Métronome
- Tempo Range (Plage de tempo) : 11 – 280 (Tap Tempo (Tempo par tapotement) : 32 – 280)
- Transpose (Transposition) : -12 – 0 – +12
- Tuning (Accord fin) : 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)
- Duo
- Quiz : Quiz sonore, Quiz de mémoire (mode Melody (Mélodie), mode Random (Aléatoire))
- Divers : Touche PIANO (touche [PORTABLE GRAND]), touche SFX Kit

Connectivité

- DC IN : 12 V
- Casque/Sortie : prise jack stéréo standard (PHONES/OUTPUT) × 1
- Pédale de maintien
- AUX IN : mini-prise stéréo × 1

Système sonore

- Amplificateurs : 2,5 W + 2,5 W
- Haut-parleur : 12 cm × 2

Alimentation

- Alimentation :
 - Adaptateur secteur : PA-130 (ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha)
 - Piles : six piles de type « AA » alcalines (LR6), au manganèse (R6) ou Ni-MH rechargeables
- Consommation d'énergie : 6 W (lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-130)
- Fonction de mise hors tension automatique (la durée est réglable)

Accessoires inclus

- Mode d'emploi, Online Member Product Registration, pupitre, adaptateur secteur * (PA-130 ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha)
- * Peut ne pas être fourni dans votre région. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.

Accessoires vendus séparément

- (Peut ne pas être fourni dans votre région.)
- Adaptateur secteur
 - Utilisateurs aux États-Unis ou en Europe : PA-130 ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha
 - Autres : PA-3C, PA-130 ou un modèle équivalent
- Casque : HPH-50/HPH-100/HPH-150
- Sélecteur au pied : FC4A/FC5
- Stand pour clavier : L-2C
- Housse de transport clavier : SC-KB630

- * Le contenu de ce manuel s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha, puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Les caractéristiques techniques, le matériel et les accessoires vendus séparément peuvent varier d'un pays à l'autre. Veuillez par conséquent vous renseigner auprès de votre distributeur Yamaha.

Index

A

Accompagnement automatique.....	16
Accord fin	20
Adaptateur secteur.....	10
Alimentation.....	10
AUX IN	19

B

BGM.....	12
----------	----

C

Caractéristiques techniques.....	22
Casque.....	13
Coda.....	17

D

Début synchronisé.....	16
Démonstration	12
Dépistage des pannes.....	22

E

Effet	20
Effets sonores.....	14
Enregistrement	18
Enregistrement de phrase	18

F

Fonctions.....	20
Fonction SHIFT	12

I

Intro.....	17
------------	----

M

Maintien	13
Métronome	12
Mise hors tension automatique.....	11
Mode Duo	15
Mode du quiz de mémoire	21
Mode Listening (mode Écoute)	16
Mode Timing (mode Synchronisation).....	16
Mode Waiting (mode Attente).....	16
Morceau	15

N

Niveau de difficulté du quiz sonore	21
NUM LOCK	20

O

OTS (Présélection immédiate).....	13
-----------------------------------	----

P

Piano.....	14
Pile	10
Point de partage	16, 20
Pupitre.....	11

Q

Quiz de mémoire	17
Quiz sonore	17

R

Rhythm Tutor (Apprentissage du rythme)	18
rit. (ritardando).....	17

S

Score.....	17
Sélecteur au pied	13
SFX KIT.....	14
Sonorité.....	14
Style	16

T

Tapotement	12
Tempo.....	12
Touche Smart Chord.....	20
Transposition.....	20
Type de doigté.....	20
Type de mesure.....	12
Type de pile.....	11

V

Veille/Marche.....	11
Volume (principal).....	11
Volume principal	11



Important Notice:

U.S. LIMITED WARRANTY for Customers in the United States

For detailed information about this Yamaha product and warranty service, please either visit the following website address (printable file is available at our website) or contact Customer Service at the address or telephone number identified below.

Website Address:

Yamaha.io/pkbwarranty

Customer Service:

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620-1273
Telephone: 800-854-1569

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWV* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertriebs-EMV. Europäischen Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE* ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in de heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de website van Yamaha (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europees Economisch Ruimte
Español	Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el servicio de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección de Internet que aparece a continuación (se encuentra un archivo imprimible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: España Económica Europea
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nel paese EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγυήσεως για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγυήσεως, ελάτε μας το πρόσωπ του προϊόντος της Yamaha και την κάλυψη εγγυήσεως σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία. Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα του προιόντος (Εκτυπώσιμο αρχείο) στην ιστοσελίδα μας ή επικοινωνήστε με τον αντιπροσωπείο της Yamaha στο χώρο σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρος
Svenska	Viktig information för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamaha's officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EEO*-området* og Sveits Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EEO*-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedet som er angitt nedenfor (en utskriftsvennlig fil finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EEO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den tæles garantiserviceordning for EEO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Område

Stuoni	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saata alla olevasta nettositeltestä. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancji dotyczące obowiązujące w EEO* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EEO* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany poniżej adres internetowy (plik pobory do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EEO – Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zásady informací pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zásady informací o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na této webové stránce. Informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na této webové stránce (soubor k tisku je dostupný) na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupující firmu Yamaha ve vaší zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelemztes: Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel a webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőirodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Esstl keel	Ouline märkus: Garantitaevo Euroopa Majanduspiirkonna (EMPY) ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabes saamiseks saate Yamaha toote garantii ning EMPY Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebilehti alljärgnevat aadressil (meie saidil on saadaval printida fail) või pöörduge Teie riigi Yamaha esinduse poole. * EMPY: Euroopa Majanduspiirkond
Latvianu	Svarīgi paziņojums: garantijas informācija klientiem EEE* un Šveicā Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, lai arī garantijas aplikāšanai EEE* un Šveicā, lūdzam apmeklēt šo mājaslapu vai izdrukāt šo informāciju (drukājamais failis) vai sazināties ar jūsu valsts aplikāciju Yamaha pārstāvēniecību. * EEE: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dmesio: informacija klientams apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje taikau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą šioje savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenščina	Doležitno upozorenje: Informacije o zruke pro zakonikov v EHP* a Švajcarsku Podrobne informacije o zruke (tj. kako se tohto produktu od spoobnosti Yamaha a garancijom servise v EHP* a Švajcarsku najdeite na webovji strani (svelelnje je ra spausdinan failas) ali se obratite na zastupitno podjetje v vaši državi. * EHP: Evropski gospodarski prostor
Slovenščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupca v EOP* in Švici Za podrobne informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EOP in Švici, obišite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (tiskalno datoteko je na voljo na naši spletni strani), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v vaši državi. * EOP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕЕП* и Швейцария За подробна информация за продукта и за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в палеоевропейската зона на ЕЕП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт, на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕЕП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European
Hrvatski	Važno obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite webstranicu navedenu u nastavku. Il kontraktirane obavijesti Yamahinog Jamstvenog Obavijesti u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangetherpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Sichevo 7 Targoviski Zentar
Evropa 152B Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariset, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gemo di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España
Cira, de la Coruña km. 17, 200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JÅ Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
Generatørvvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Dore Muzik
Yeni Sütlü Sokak No. 10
Levent İstanbul / Türkiye
Tel: +90-212-236-3640
Fax: +90-212-259-5567

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, KB Life Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musik Works LTD
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation
Published 08/2023
IIES-A0



VGF0310